

1524

No. 6346

**UNITED STATES OF AMERICA
and
TUNISIA**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to the
Peace Corps Program. Tunis, 7 and 13 February 1962**

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 16 October 1962.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
TUNISIE**

**Échange de notes constituant un accord relatif au pro-
gramme du Peace Corps. Tunis, 7 et 13 février 1962**

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 16 octobre 1962.

No. 6346. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND TUNISIA RELATING TO THE PEACE CORPS PROGRAM. TUNIS, 7 AND 13 FEBRUARY 1962

N° 6346. ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LA TUNISIE RELATIF AU PROGRAMME DU PEACE CORPS. TUNIS, 7 ET 13 FÉVRIER 1962

I

The American Chargé d'Affaires ad interim to the Tunisian Secretary of State for Foreign Affairs

Le Chargé d'affaires des États-Unis d'Amérique au Secrétaire d'État aux affaires étrangères de Tunisie

Tunis, February 7, 1962

No. 1088

Excellency :

I have the honor to refer to recent conversations between representatives of our two governments and to propose the following understandings with respect to the men and women of the United States of America who volunteer to serve in the Peace Corps and who, at the request of your Government, would live and work for periods of time in Tunisia.

1. The Government of the United States will furnish such Peace Corps Volunteers as may be requested by the Government of Tunisia and approved by the Government of the United States to perform mutually agreed tasks in Tunisia. The Volunteers will work under the immediate supervision of governmental or private organizations in Tunisia designated by our two governments. The Government of the United States will provide training to enable the Volunteers to perform more effectively these agreed tasks.

2. The Government of Tunisia will accord equitable treatment to the Volunteers and their property; afford them full aid and protection, including treatment no less favorable than that accorded generally to nationals of the United States residing in Tunisia; and fully inform, consult and cooperate with representatives of the Government of the United States with respect to all matters concerning them. The Government of Tunisia will exempt the Volunteers from all taxes on payments which they receive to defray their living costs and on income from sources outside Tunisia, from all customs duties or other charges on their personal property introduced into Tunisia for their own use at or about the time of their arrival, and from all other taxes or other charges (including

¹ Came into force on 13 February 1962 by the exchange of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 13 février 1962 par l'échange desdites notes.

immigration fees) except license fees and taxes and other charges included in the prices of equipment, supplies and services.

3. The Government of the United States will provide the Volunteers with such limited amounts of equipment and supplies as our two governments may agree are needed to enable the Volunteers to perform their tasks effectively. The Government of Tunisia will exempt from all taxes, customs duties and other charges, all equipment and supplies introduced into or acquired in Tunisia by the Government of the United States, or any contractor financed by it, for use hereunder.

4. To enable the Government of the United States to discharge its responsibilities under this agreement, the Government of Tunisia will receive a representative of the Peace Corps and such staff of the representative and such personnel of United States private organizations performing functions hereunder under contract with the Government of the United States as are acceptable to the Government of Tunisia. The Government of Tunisia will exempt such persons from all taxes on income derived from their Peace Corps work or sources outside Tunisia, and from all other taxes or other charges (including immigration fees) except license fees and taxes and other charges included in the prices of equipment, supplies and services. The Government of Tunisia will accord the Peace Corps Representative and his staff the same treatment with respect to the payment of customs duties or other charges on personal property introduced into Tunisia for their own use as is accorded personnel of comparable rank or grade of the Embassy of the United States, and will accord such personnel of United States private organizations performing functions hereunder the same treatment with respect to the payment of customs duties or other charges on personal property introduced into Tunisia for their own use as is accorded Volunteers hereunder.

5. The Government of Tunisia will exempt from investment and deposit requirements and currency controls all funds introduced into Tunisia for use hereunder by the Government of the United States or contractors financed by it. Such funds shall be convertible into currency of Tunisia at the highest rate which is not unlawful in Tunisia.

6. Appropriate representatives of our two governments may make from time to time such arrangements with respect to Peace Corps Volunteers and Peace Corps programs in Tunisia as appear necessary or desirable for the purpose of implementing this agreement. The undertakings of each government herein are subject to the availability of funds and to the applicable laws of that Government. I have the further honor to propose that, if these understandings are acceptable to your Government, this note and your Government's reply note concurring therein shall constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force on the date of your Government's note and shall remain in force until ninety days after the date of the written notification from either government to the other of intention to terminate it.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

Leo G. CYR
Chargé d'Affaires ad interim

His Excellency Dr. Sadok Mokeddem
Secretary of State for Foreign Affairs
Tunis

de rendre effectif cet accord. Les entreprises de chaque gouvernement sont sujettes à la disponibilité des fonds et aux lois applicables de ce Gouvernement. »

Le Secrétariat d'État aux Affaires Étrangères a l'honneur de porter à la connaissance de l'Ambassade des États-Unis d'Amérique que le Gouvernement Tunisien donne son accord sur ce qui précède.

Le Secrétariat d'État aux Affaires Étrangères saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade des États-Unis d'Amérique l'assurance de sa haute considération.

(Paraphé)
[SEAL]

[TRANSLATION ¹ — TRADUCTION ²]

TUNISIAN REPUBLIC
DEPARTMENT OF STATE FOR FOREIGN AFFAIRS

Tunis, February 13, 1962

No. 442/AE/D.A.C.I

The Department of State for Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge receipt of its note No. 1088 of February 7, 1962, whereby the Government of the United States of America proposes to the Tunisian Government an agreement on the Peace Corps, which reads as follows :

[See note I]

The Department of State for Foreign Affairs has the honor to inform the Embassy of the United States of America that the Tunisian Government agrees to the foregoing.

The Department of State for Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the United States of America the assurances of its high consideration.

(Initialed)
[SEAL]

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.